

PROCEEDINGS



UNISERVITATE  
Service-learning in Catholic Higher Education

UNISERVITATE COLLECTION

# 1<sup>er</sup> Symposium Mondial UNISERVITATE

Les 29 et 30 Octobre 2020

Andrzej S. Wodka

Arantzazu Martínez Odria

Barbara Humphrey Mc Crabb

Bojana Ćulum

Carol Ma

Daniel Stigliano

Daniela Gargantini

David Wang ´ombe

Dennis H. Holtschneider

Gabriele Gien

Ignacio Sánchez Díaz

Isabel Capeloa Gil

José María Guibert Ucin

Judith Pete

Luc Sels

María Nieves Tapia

María Rosa Tapia

Mariano García

Mercy Pushpalatha

Miquel Martínez

Neil Penullar

Oksana Pimenova

Raymundo Suplido

Richard Brosse

Sahaya G. Selvam

Sebastian Duhau

Vers une spiritualité de l'apprentissage-service

1.6

*Textes extraits du volume 1 de la Collection Uniservitate:*  
**1<sup>er</sup> Symposium Mondial Uniservitate**

Collection *Uniservitate*

Coordination du programme Uniservitate : María Rosa Tapia

Coordination générale : María Nieves Tapia

Coordination éditoriale : Jorge A. Blanco

Coordination de ce volume : Mónica Sosa Caballero

Correction et édition des textes en espagnol : Elena Massat

Traduction et édition des textes en anglais : Cintia Hernández

Conception de la collection et de ce volume : Adrián Goldfrid

© CLAYSS



*1<sup>er</sup>. Symposium Mondial Uniservitate : Les 29 et 30 Octobre 2020 / Andrzej S.  
Wodka ... [et al.] ; editado por Carol Ma ... [et al.] . - 1<sup>a</sup> ed. - Ciudad Autónoma  
de Buenos Aires : CLAYSS, 2022.  
Libro digital, PDF - (Uniservitate ; 1)*

*Archivo Digital: descarga y online*

*ISBN 978-987-4487-38-4*

*1. Pedagogía. 2. Educación Universitaria. 3. Estudios Sociales. I. S. Wodka, Andrzej. II. Ma, Carol, ed.*

*CDD 378.007*

## SOMMAIRE

Qui sommes-nous? .....	6
Cet ouvrage.....	7
<b>6. Vers une spiritualité de l'apprentissage-service</b>	
Mercy Pushpalatha.....	107
<i>Conseillère des programmes du Conseil uni pour l'Enseignement supérieur chrétien en Asie méridionale</i>	
María Nieves Tapia.....	113

## QUI SOMMES-NOUS?

### Uniservitate

*Uniservitate* est un programme mondial de promotion de l'apprentissage et du service solidaire (AYSS) dans les institutions catholiques de l'enseignement supérieur (ICES). C'est une initiative de Porticus et sa coordination générale est assurée par le Centre latino-américain d'apprentissage et service solidaire (CLAYSS).

Son objectif est de générer un changement systémique par l'institutionnalisation de l'AYSS comme un outil permettant aux institutions éducatives du niveau supérieur d'accomplir leur mission, à savoir, offrir une éducation intégrale aux nouvelles générations et les engager de manière active dans l'approche des problèmes de notre temps.

### Porticus

Porticus coordonne et met en œuvre les initiatives philanthropiques de la famille Brenninkmeijer, dont l'engagement social remonte à 1841. À ce moment-là, Clemens et August Brenninkmeijer fondèrent la société C&A et commencèrent une tradition de bienfaisance au moyen de leurs affaires.

Plusieurs entreprises, fondations charitables et programmes philanthropiques s'ajoutèrent à Porticus et s'élargirent grâce aux nombreuses initiatives de la famille.

Depuis sa naissance en 1995, Porticus a grandi et est devenu l'une des institutions les plus engagées face aux défis de notre temps, afin d'améliorer la vie des plus démunis et de créer un avenir durable où la justice et la dignité humaine fleurissent.

Porticus s'appuie sur deux objectifs qui guident sa modalité de travail : écouter et apprendre des personnes que l'on cherche à aider, d'une part, et agir sur des preuves démontrant ce qui fonctionne bien, de l'autre.

### CLAYSS

Le Centre latino-américain d'apprentissage et services solidaire - CLAYSS - est une organisation leader dans le domaine de l'apprentissage-service en Amérique latine et une référence partout

dans le monde. Il s'occupe de promouvoir le développement de l'apprentissage-service solidaire aussi bien dans l'éducation formelle que non formelle et il offre son conseil aux concepteurs de politiques, aux cadres des ONG, aux communautés, aux éducateurs et aux étudiants.

## Collection UNISERVITATE

La collection UNISERVITATE est un projet de publication de CLAYSS (Centro Latinoamericano de Aprendizaje y Servicio Solidario) en articulation avec Porticus.

Il s'adresse aux enseignants et aux autorités de l'enseignement supérieur catholique et d'autres établissements d'enseignement, aux spécialistes de l'apprentissage-service et de l'apprentissage solidaire, aux responsables d'église, ainsi qu'au grand public intéressé par l'éducation et le changement social.

Avec la contribution et la collaboration d'universitaires et de spécialistes internationaux de premier plan, son objectif est d'offrir des contributions de différentes régions et de partager des perspectives multiculturelles sur des sujets d'intérêt liés à la spiritualité et à la pédagogie de l'apprentissage-service dans le monde.

Chaque livre numérique est publié en anglais, espagnol et français et peut être téléchargé gratuitement sur le site web : <https://www.uniservitate.org>.

## CET OUVRAGE

La présente publication réunit les actes du 1<sup>er</sup> Symposium mondial *Uniservitate*, qui a eu lieu les 29 et 30 octobre 2020 en modalité virtuelle. Les textes suivent l'ordre des exposés pendant ces deux journées.

La section « Vers une spiritualité de l'apprentissage-service » inclut aussi deux exposés présentés dans le cadre du Cours des formateurs d'*Uniservitate*.

Tous les textes ont fait l'objet de légères modifications afin d'en faciliter la lecture. À la fin de quelques exposés, vous trouverez un lien vers les présentations utilisées pour chaque cas. De la même manière, à la fin de chaque chapitre, un hyperlien est inclus pour pouvoir accéder à l'enregistrement vidéo de chacun des panels. Tout le matériel audiovisuel de la réunion est disponible en espagnol, anglais et français sur le canal YouTube CLAYSS Digital <https://www.youtube.com/user/clayssdigital/playlists>

## 6. VERS UNE SPIRITUALITÉ DE L'APPRENTISSAGE-SERVICE



### Mercy Pushpalatha

*Elle travaille comme conseillère de programmes de l'United Board, pour les programmes du Sud asiatique, depuis 2018. Elle a été précédemment directrice et secrétaire du Lady Doak College, à Madurai, en Inde. Lors de son mandat comme directrice, on a introduit Life Frontier Engagement - une initiative de recherche-action et apprentissage expérimental basée sur la communauté - dans le plan d'études pour tous les étudiants de la troisième année. Avant d'être directrice, elle a été membre de la faculté de chimie du Lady Doak College pendant plus de trois décennies.*

*Elle a obtenu un Master en Sciences ainsi qu'un Master de recherche en chimie à l'université de Madurai Kamaraj et elle a obtenu son doctorat à l'université d'Alagappa, à Karaikudi. Elle est membre de l'équipe des pairs du Conseil national d'évaluation et d'accreditation et membre de la société Lead Like Jesus, en Inde. Elle dirige aussi la fondation Lady Doak College Inc. des États-Unis, comme candidate de la CUAC.*

Dans le Réseau asiatique de l'enseignement supérieur, le Conseil uni pour l'enseignement supérieur chrétien en Asie est centré sur le développement intégral de la personne dans tous les collèges et universités qui en font partie. La définition de notre développement intégral de la personne inclut le développement intellectuel, éthique et spirituel. Nous savons que l'apprentissage-service est une pédagogie qui promeut ces trois domaines et c'est pour cela que notre Réseau de l'enseignement supérieur, qui comprend les institutions et les universités d'Asie, favorise l'apprentissage-service dans toutes nos institutions. L'apprentissage-service nous aide à offrir une éducation intégrale et à promouvoir le développement intégral des étudiants.

Qu'est-ce que la spiritualité ? Être immergé dans un processus dynamique de réflexion intérieur pour mieux comprendre soi-même (Astin, A., Astin, H., & Lindholm, J., 2011b). La première caractéristique de la spiritualité est - précisément - la compréhension de soi-même pour trouver le sens et le propos de sa propre vie. Quand on en prend conscience, on peut lier cela aux autres traits de la spiritualité.

Le deuxième trait de la spiritualité concerne le lien avec un pouvoir supérieur. Parmi ceux qui croyons en Jésus-Christ, il y en a qui disons : « Jésus est le Seigneur » et c'est ce lien-là qui

nous aide à trouver le sens et le propos de nos vies. Même ceux qui ne croient pas en Dieu disent qu'il y a un pouvoir supérieur. Nous croyons que l'apprentissage-service aide à l'obtenir.

La troisième caractéristique de la spiritualité est l'interconnexion de l'humanité. Quand quelqu'un connaît le propos et le sens de la vie, il se met en relation avec les autres. Il aime et il sert les autres comme il veut être aimé et servi. Lorsque nous sommes en relation avec l'humanité, nous éprouvons le désir de servir les autres.

Enfin, la spiritualité consiste à vivre sa propre philosophie de vie. La philosophie orientale et montre le sens de la vie.

Dans l'apprentissage-service il y a deux sortes de résultats : personnels et professionnels. Le résultat professionnel est atteint lorsque nous mettons notre apprentissage académique au service de la communauté et, en réfléchissant sur notre expérience dans la communauté, nous obtenons de nouvelles connaissances sur notre discipline. Le résultat personnel n'est autre que notre résultat spirituel. Il nous donne un sens plus fort d'efficacité personnelle, d'identité personnelle, de croissance spirituelle et de développement moral ; il nous mène vers un développement interpersonnel plus significatif, vers la capacité de travailler avec d'autres, considérée comme « l'une des compétences du XXI<sup>e</sup> siècle ».

*Au moyen de l'apprentissage-service, chacun apprend à accepter les autres, à travailler en équipe et à travailler en communauté. Il ne s'agit pas de mettre l'étudiant dans un piédestal plus haut et la communauté dans un autre plus bas. La communauté devient le coapprenant, les étudiants développent une attitude pour donner et recevoir de la communauté.*

Au moyen de l'apprentissage-service, chacun apprend à accepter les autres, à travailler en équipe et à travailler en communauté. Il ne s'agit pas de mettre l'étudiant dans un piédestal plus haut et la communauté dans un autre plus bas. La communauté devient le coapprenant, les étudiants développent une attitude pour donner et recevoir de

la communauté. Par conséquent, l'apprentissage-service nous aide à établir une liaison avec la communauté, à bien travailler avec les autres, même s'ils sont étrangers, et à déployer des compétences de leadership et de communication. Cette expérience dans la communauté développe la spiritualité dans l'apprentissage-service.

Nous préférons le terme « spiritualité » et pas celui de « religion » parce que, dans le contexte asiatique, il y a de nombreuses croyances religieuses. L'université du Minnesota

établit le rapport entre religion et spiritualité<sup>2</sup>. Les deux termes soulèvent différents types de questions. La spiritualité se demande quel est le sens de la vie, comment se mettre en relation avec soi-même et avec les autres et comment vivre. L'apprentissage-service nous conduit dans ce voyage de spiritualité qui comporte une transformation personnelle inévitable. Lorsque nous passons par le processus de l'apprentissage-service, nous comprenons le sens et le propos de notre vie, nous nous mettons en relation avec nous-mêmes et nous découvrons comment établir un lien avec les autres. Enfin, nous apprenons à vivre en tant que personnes ayant une conscience sociale. Dans l'apprentissage-service, on cultive la spiritualité.

*C'est la beauté de la spiritualité dans l'apprentissage-service. Une fois que les étudiants sont entrés dans la communauté, ils continuent à réfléchir et se rendent compte du propos de leur vie. Cette conscience les pousse à continuer de s'impliquer avec la communauté. Voilà pourquoi le cercle vertueux se forme.*

Comment la croissance spirituelle peut-elle résulter de l'apprentissage-service? L'United Board et CLAYSS promeuvent l'apprentissage-service parce que cette pédagogie cultive la spiritualité, en particulier hors des salles de cours. Dans le diagramme pris de l'université de Saint Paul appelé « Un leadership transformateur et la spiritualité », nous

voyons que la pratique réflexive critique et l'engagement social et spirituel conduisent à un leadership transformateur. La réflexion est un composant essentiel de l'apprentissage-service. Par conséquent, le professeur implique les étudiants dans l'apprentissage-service au moyen du processus de réflexion. En réfléchissant, les étudiants acquièrent une conscience sociale et continuent à s'engager envers leur communauté. Il ne s'agit pas d'un engagement linéaire, mais d'un cercle vertueux qui ne s'arrête pas. C'est la beauté de la spiritualité dans l'apprentissage-service. Une fois que les étudiants sont entrés dans la communauté, ils continuent à réfléchir et se rendent compte du propos de leur vie. Cette conscience les pousse à continuer de s'impliquer avec la communauté. Voilà pourquoi le cercle vertueux se forme. C'est pour cette raison que nous croyons que le composant spirituel dans l'apprentissage-service transforme l'étudiant.

Le Lady Doak College, de l'Inde, offre l'apprentissage-service comme une partie intégrale du programme académique depuis plus d'une décennie ; les professeurs d'apprentissage-service ont été témoins de la transformation de leurs étudiants pendant le proces-

2 <https://www.takingcharge.csh.umn.edu/what-spirituality>

sus de réflexion. Ils se regardent eux-mêmes et ils regardent ensuite leur communauté et se lient à elle. La spiritualité est précisément cette transformation intérieure qui a lieu.

Les étudiants de la chaire de Chimie analytique ont participé à l'activité d'apprentissage-service : ils sont allés en groupes dans les zones résidentielles environnantes, ils ont pris des échantillons d'eau, ils les ont analysés et ils ont ensuite interagi avec la communauté. En faisant ces tâches, ils ont compris quelle est la source de cette ressource naturelle, combien l'eau est précieuse, c'est quelque chose que Dieu nous a donné et, par conséquent, nous devons nous en servir de manière prudente et responsable. Après le cours, les étudiants partageaient leurs impressions : « lorsque nous vivons dans les dortoirs de l'université, nous fermons bien les robinets parce que nous savons que chaque goutte d'eau est précieuse ». Aucun cours ne leur avait appris cette valeur. Ce n'est que lorsqu'ils sont allés vers la communauté et qu'ils ont interagi avec elle sur l'analyse de l'eau que le processus de réflexion suivant cette expérience leur a appris cette valeur : ils ont appris à être conscients de la baisse de la qualité de l'eau, concernant l'augmentation de l'alcalinité ou sel dissous, les composants de l'eau ou l'acidité. Les étudiants en ont compris l'importance lorsqu'ils ont découvert comment les propriétés de l'eau semblaient avoir un effet sur leurs conditions de santé. Par cette expérience d'apprentissage-service et par ce processus de réflexion, ils ont pu voir qu'ils devaient faire attention à la gestion de l'eau et en maintenir la qualité et, enfin, ils ont compris comment la qualité de l'eau semble avoir un effet sur leur communauté. Ils ont appris qu'ils doivent être conscients des besoins de la communauté et être responsables ou être orientés à son service. Dans cet engagement envers la communauté sont présents les trois composants de la spiritualité : une connexion avec le chemin supérieur, une connexion avec soi-même et une connexion avec les autres êtres humains ou avec la communauté. C'est ainsi que nous emmenons les étudiants dans un processus de réflexion, qui leur permet de développer leur spiritualité.



Un autre exemple d'apprentissage-service est celui d'un cours de gestion d'entreprises et marketing, réalisé avec des groupes de femmes d'un faible niveau socio-économique, ce que nous appelons en Inde « femmes des groupes d'entraide » (SHG par leur sigle anglais). Ces femmes s'impliquent dans des affaires, mais elles ne sont pas suffisamment autonomes ou formées et ne peuvent donc pas développer de stratégie de marketing ; alors, les étudiants qui avaient fait leur travail de Théorie du marketing ont décidé de s'engager envers cette communauté socialement défavorisée en vendant leurs produits artisanaux : marmelade, conserves, tricots, écharpes, taies d'oreillers et paillassons. Les femmes du groupe d'entraide ne savaient pas comment commercialiser leurs produits et les étudiants les ont aidées.

Comment s'est produit le développement spirituel dans cet engagement communautaire ? Les étudiants ont compris que toutes les personnes que Dieu a créées ont un talent inhérent et ils ont apprécié la partie créative de Dieu. D'habitude, ils pensaient être les seuls instruits, mais lorsqu'ils sont allés vers la communauté, ils ont pu voir qu'ils étaient incapables de faire ce qu'elles faisaient. Ainsi, ils ont pu comprendre qu'il y a quelque chose que l'on appelle pouvoir supérieur ou, s'ils pratiquent une religion, Dieu. S'ils croient en Dieu, ils se rendent compte que Dieu a créé ces personnes à son image et c'est pour cela qu'elles ont cette capacité créative. C'est-à-dire, ils peuvent apprécier que cette capacité créative soit accordée par Dieu. Avant l'expérience, ils pensaient que ces personnes-là ne servaient à rien : comme elles n'ont pas d'éducation, elles ne peuvent rien faire et elles ne savent pas parler anglais correctement. Maintenant, comme ils ont commencé à éprouver de l'estime et du respect pour tous les êtres humains, indépendamment de leur condition, ils peuvent voir le potentiel de ces personnes-là, se rendre compte de leurs insuffisances, de leurs problèmes et du fait qu'ils doivent ouvrir les yeux et voir chaque être humain comme une création de Dieu avec un potentiel. Ainsi, les étudiants ont appris à traiter tous les êtres humains de manière digne et respectueuse. Autrement dit, leur autoconscience s'est développée. Enfin, les étudiants peuvent s'inspirer pour aider les femmes des groupes d'entraide à commercialiser leurs produits avec efficacité : une fois qu'ils l'ont compris, ils partagent tous les conseils et tout ce qu'ils ont appris dans les cours de marketing, ils peuvent aider la communauté et la communauté peut ainsi vendre tous ces produits. C'est un autre exemple des trois dimensions du développement spirituel qui se produit dans le cours d'apprentissage-service : établir un lien avec le pouvoir supérieur, Dieu ; établir un lien avec soi-même et un lien avec la communauté. Nous formons les professeurs ou les éducateurs pour qu'ils puissent accompagner ou engager les étudiants dans le processus de réflexion. Par conséquent, c'est la responsabilité du professeur.

Pour matérialiser ces composants spirituels d'un chemin supérieur, les professeurs doivent conduire les étudiants par la voie du processus de réflexion. C'est le défi pour le professeur ou

*Pour matérialiser ces composants spirituels d'un chemin supérieur, les professeurs doivent conduire les étudiants par la voie du processus de réflexion. C'est le défi pour le professeur ou pour les éducateurs. Ce n'est qu'à ce moment que l'apprentissage-service pourra obtenir le résultat du développement spirituel des étudiants.*

femmes. Le processus a changé leur perspective : il y a un apprentissage dans ces expériences et un désapprentissage et un réapprentissage ; cette transformation peu visible est précisément le développement spirituel que nous voyons chez les étudiants.

Par conséquent, en tant qu'éducateurs, nous devons guider les étudiants à travers le processus de réflexion sur ces dimensions spirituelles.

**Liens d'intérêt et contenus complémentaires:**

[https://publications.uniservitate.org/fr/MERCY\\_PUSHPALATHA\\_FRA.pptx](https://publications.uniservitate.org/fr/MERCY_PUSHPALATHA_FRA.pptx)

Disponible en anglais : [https://youtu.be/g29t\\_InFK8g](https://youtu.be/g29t_InFK8g)

pour les éducateurs. Ce n'est qu'à ce moment que l'apprentissage-service pourra obtenir le résultat du développement spirituel des étudiants.

Comme cela a déjà été dit, avant le cours de Théorie du marketing d'apprentissage-service, les étudiants n'étaient pas capables d'apprécier le potentiel de ces



## María Nieves Tapia

Fondatrice et Directrice du CLAYSS, Centre latino-américain d'apprentissage et service solidaire

### Une approximation à la dimension spirituelle de l'apprentissage-service

Dialogue avec des formateurs d'*Uniservitate*

Nous voulons nous centrer sur la dimension spirituelle de l'apprentissage-service. Comme cette dimension n'a pas fait souvent l'objet d'une étude, elle constitue l'un des principaux objectifs d'*Uniservitate*. Nous avons donc commencé à y réfléchir avec notre Conseil académique et notre Équipe de recherche et de spiritualité, ainsi qu'avec tous les participants du Programme.

J'aimerais rappeler qu'en 2015, lorsque le Pape a réuni une vaste Conférence sur l'éducation à Rome (CEC, 2015), la Congrégation pour l'Éducation Catholique a mené une enquête mondiale pour consulter les directeurs d'écoles, les autorités des universités catholiques, les professeurs, les personnes engagées dans les universités catholiques de partout dans le monde, sur leur vision de l'éducation catholique. L'enquête, qui se reflète dans *Instrumentum Laboris* (CEC, 2014), a présenté deux images assez différentes. Du point de vue d'un groupe minoritaire (25%), l'éducation catholique était considérée comme une force, le lieu où nous défendons les valeurs catholiques contre les forces barbares de l'agnosticisme, l'athéisme ou même d'autres religions ; le lieu où nous nous affirmons dans nos convictions et nous nous séparons de ceux qui ne croient pas aux mêmes choses que nous. La plupart des participants (75%) à l'enquête avaient, en revanche, une vision de l'éducation catholique comme une source, comme un lieu où la Parole et l'Amour de Dieu peuvent toucher toutes les créatures, comme une source de vie ouverte à tous ceux qui s'intéressent à y parvenir.

J'aimerais commencer en disant qu'*Uniservitate* défend fermement l'image de l'éducation catholique comme une source. Par conséquent, quand nous parlons de spiritualité,

*Quand nous parlons de spiritualité, nous devons partir d'une idée de l'Enseignement supérieur catholique voulant fournir une éducation intégrale qui comprenne la tête, les mains et le cœur pour tous, peu importe que nos étudiants soient bouddhistes, musulmans ou athées.*

nous devons partir d'une idée de l'Enseignement supérieur catholique voulant fournir une éducation intégrale qui comprenne la tête, les mains et le cœur pour tous, peu importe que nos étudiants soient bouddhistes, musulmans ou athées.

Notre idée d'évangélisation ne consiste pas à imposer quoi que ce soit à quiconque par la force, nous ne demandons pas à nos étudiants de passer par le tribunal de l'Inquisition avant d'entrer à l'université ou pendant leurs études. Nous voulons construire une communauté de témoins, même petite, mais capable d'offrir des expériences de la proximité de Dieu pour tous.

Nous ne voulons imposer nos croyances à personne, mais établir un dialogue cohérent entre la science et la foi dans notre perspective, car nous sommes une institution catholique et nous avons le droit de présenter ce que nous pensons et de proposer des réflexions et des études académiques bien fondées sur cela.

Nous voulons être témoins de notre foi comme Université, en étant une institution « en sortie », en sortant vers l'extérieur, vers les périphéries existentielles, comme le pape François le demande à toute l'Église (EG, 1) pour construire un monde fraternel (FT). La fraternité est une valeur universelle, elle fait partie du noyau d'une anthropologie humaniste depuis la Renaissance et même avant. La très laïque Révolution française commença par la fraternité, pas seulement la liberté et l'égalité.

De notre point de vue, l'être humain est en vertu des relations : les relations horizontales avec nos frères vers la fraternité universelle ; les relations verticales que nous établissons comme gestionnaires de la nature ; et la dimension spirituelle verticale, la relation avec Dieu pour nous qui croyons et la quête du sens de la vie, de la dimension spirituelle du mystère, pour ceux qui n'ont pas de religion déterminée.

De ce point de vue, quand nous parlons de la dimension spirituelle de l'apprentissage-service, je dirais que la spiritualité implique des choses différentes pour les différentes personnes, et une Institution d'enseignement supérieur catholique qui essaie de contribuer à la croissance spirituelle de ses membres devrait considérer le large éventail de croyances que nous pouvons trouver dans l'institution.

*Une Institution d'enseignement supérieur catholique qui essaie de contribuer à la croissance spirituelle de ses membres devrait considérer le large éventail de croyances que nous pouvons trouver dans l'institution.*

Comme nous le savons tous, même dans des pays ayant une forte tradition catholique, une université catholique offre normalement un environnement pluriel. De manière très schématique, bien sûr, du point de vue des

spiritualités, je dirais que l'on pourrait reconnaître trois grands groupes au sein de l'université :

1. Ceux qui sont athées, agnostiques et ceux qui ont une conviction religieuse personnelle mais ne la pratiquent pas ni ne se considèrent comme faisant partie d'une institution religieuse
2. Ceux qui ont une conviction religieuse personnelle et se considèrent comme faisant partie d'une communauté ou d'une institution religieuse (non chrétiens).
3. Ceux qui se considèrent comme chrétiens, y compris les catholiques.

### Figure 1 : Les spiritualités au sein d'une ICES

1. Questions sur le sens de la vie, sa dimension spirituelle, de mystère.
2. Lien personnel avec la dimension transcendantale de la vie sans une affiliation religieuse institutionnelle : « le Dieu inconnu »
3. « J'y crois mais je ne pratique pas » : un lien personnel avec Dieu tel qu'il est présenté par une religion concrète, mais sans affiliation institutionnelle ni pratique.
4. Lien religieux personnel avec la Divinité comme une partie d'un crédo/institution/communauté religieuse.
5. Lien personnel avec Jésus comme une partie d'une Église chrétienne.
6. Lien personnel avec Jésus comme une partie de l'Église catholique.

Comme on peut le voir sur le tableau, dans ces trois catégories principales, nous pouvons identifier six manières différentes de se rapprocher de la spiritualité :

1. Pour les étudiants et les professeurs qui ne croient pas en Dieu ou qui sont agnostiques, la spiritualité peut impliquer des questions sur le sens de la vie, sur cette dimension de mystère de la vie : ces questions auxquelles la science, la logique et les mathématiques ne répondent pas et que toute personne honnête et douée d'une pensée rigoureuse doit se poser à un moment donné.
2. Pour certains d'entre eux, cela peut se rapprocher du passage de Saint Paul à Athènes, lorsqu'il parle aux Grecs sur le temple pour le dieu inconnu (Actes, 17:22-17:31) : même les personnes qui n'ont pas de dieu particulier peuvent reconnaître - comme les Grecs anciens l'ont fait - la présence de quelque chose de transcendantal, la divinité ou la force spirituelle avec laquelle ils peuvent avoir un lien personnel.
3. D'autres affirment avoir un lien personnel avec Dieu tel qu'il est présenté par une religion concrète, mais sans affiliation ni pratique institutionnelle. Nous avons entendu nos étudiants dire des centaines de fois : « Je crois en Jésus mais je ne veux avoir rien à voir avec l'Église ». Il en va de même dans n'importe quelle institution religieuse organisée : nous pouvons trouver des personnes élevées dans la foi et les traditions juives ou musulmanes, qui conservent un sens d'identité et un lien personnel avec la divinité, mais qui ont décidé de ne pas en pratiquer tous les rituels ou qui se sont éloignés de la communauté des fidèles institutionnalisées.
4. Enfin, il y a les relations religieuses avec la divinité. Comme nous le savons tous, la religion signifie exactement « établir une relation », ce qui peut être en même temps un lien très personnel, un à un, établi avec Dieu, mais aussi le fait de trouver sa présence au sein d'une communauté. Dans nos universités, nous rencontrons des personnes qui reconnaissent le besoin de contacter Dieu et d'établir un lien religieux au sein de différentes communautés religieuses. Selon les contextes et les continents, une minorité ou une majorité des étudiants et du personnel peuvent pratiquer le bouddhisme, le taoïsme, l'islam, le judaïsme ou appartenir à d'autres communautés religieuses.
5. Indépendamment de notre dénomination, en tant que chrétiens, notre lien personnel avec Dieu signifie un rapport personnel et communautaire avec le Père, le Fils et le Saint Esprit. En même temps, nos différences et traditions ont bâti tout au long des siècles différentes spiritualités, depuis les anciennes traditions spirituelles orientales des églises orthodoxes jusqu'au large éventail des diverses spiritualités évangéliques.
6. En tant que catholiques, nous vivons notre foi et nous construisons notre spiritualité dans la tradition commune de l'Église catholique, en suivant les enseignements du Pape et de nos évêques. Dans ce cadre, nombreuses sont nos universités catholiques qui s'identifient avec une tradition spi-

rituelle ou un charisme particuliers, comme c'est le cas des jésuites, des franciscains, des salésiens et de tant d'autres. Dans le domaine personnel, bon nombre des membres de notre communauté universitaire peuvent apporter leur propre expérience personnelle de la foi, soit dans une organisation paroissiale déterminée, soit dans un charisme ou mouvement laïc.

Chez *Uniservitate*, nous commençons maintenant à nous demander ce que l'apprentissage-service peut apporter à la construction d'une spiritualité personnelle et institutionnelle, comment introduire la dimension spirituelle dans la réflexion sur les pratiques d'apprentissage-service, comment construire une spiritualité de l'apprentissage-service ouverte à la diversité des croyances au sein de nos institutions et, en même temps, comment l'apprentissage-service peut contribuer à notre particulière identité institutionnelle catholique.

Je ne prétends pas répondre à ces questions essentielles pendant le court temps d'une présentation, mais j'aimerais proposer quelques suggestions pour entamer le dialogue :

- ▶ *Pour ceux qui n'ont aucune croyance religieuse*, l'apprentissage-service peut contribuer à la réflexion sur le sens de la vie comme un itinéraire orienté par les valeurs de la solidarité, de la fraternité, de la justice sociale et de la réflexion sur ce que signifie être une personne guidée par une relation fraternelle avec les autres. Nous pouvons offrir une réflexion très ouverte et laïque, mais très spirituelle aussi, sur le sens de la fraternité et de la solidarité, sur la différence entre donner et partager, entre le fait d'être paternaliste et d'être fraternel, entre le fait d'être un donneur intéressé - parce que je veux « sentir que je suis bon » - et celui d'aspirer à mûrir par des attitudes empathiques et prosociales authentiques. La réflexion et la pratique autour de ces valeurs peut fournir aux étudiants athées ou agnostiques une base très solide pour leur projet de vie, une base complètement humaine et laïque et, en même temps, tout à fait alignée sur les valeurs et l'identité d'une université catholique.
- ▶ *Pour ceux qui ont une conviction religieuse*, la pratique et la réflexion de l'apprentissage-service peuvent être construites grâce à « la règle d'or » : « traitez les autres comme vous voudriez être traité par eux ». L'amour réciproque et le service sont des composants communs et centraux de la plupart des religions du monde. Le judaïsme, l'islam, le bouddhisme, le taoïsme et tant d'autres religions ont cette règle d'or, qui est un point commun entre toute autre religion et nos spiritualités catholiques. Apprendre et servir ensemble devrait favoriser chez nos étudiants des réflexions multiculturelles et interreligieuses sur leurs objectifs communs et, en même temps, découvrir ou appro-

fondir la richesse et les nuances spécifiques que chaque tradition religieuse particulière peut offrir.

- ▶ *En tant que chrétiens*, nous partageons l'Évangile comme la source pour la construction d'une spiritualité chrétienne pour l'apprentissage-service. D'un point de vue spirituel, je crois que l'apprentissage-service peut nous aider tous, sans que nos différentes dénominations importent, à aller retrouver Jésus chez nos frères et sœurs, à les servir mais aussi à apprendre d'eux. Dans une perspective œcuménique, la spiritualité de l'apprentissage-service peut être basée sur le noyau de notre foi, dans le « commandement nouveau » (Jn 13, 33-35) de l'amour réciproque. Paraphrasant les paroles de Chiara Lubich, enseigner à nos étudiants à servir leurs frères et sœurs les aide à être mieux préparés pour « l'examen final » le plus important :

Si tu étais un étudiant et que tu parvenais par hasard à savoir les questions des examens finals de l'école, tu t'estimerais fortuné et tu étudierais consciencieusement les réponses.

La vie est une épreuve et, à sa fin, il faut aussi se présenter à un examen ; mais l'amour infini de Dieu a déjà fait savoir à l'homme quelles en seront les questions : « J'ai eu faim et vous m'avez donné à manger, j'ai eu soif et vous m'avez donné à boire » (Mt. 25, 31-46). (Lubich, 1959).

Servir ensemble offre l'occasion de construire la spiritualité dans une dimension communautaire. Quand nous construisons une communauté au sein de l'université qui veut servir nos frères et sœurs et nous sommes sincères et explicites à cet égard, nous pouvons expérimenter ce que dit Jésus dans l'Évangile : « Car là où deux ou trois sont assemblés en mon nom, je suis là au milieu d'eux » (Mt. 18-20). Les projets d'apprentissage-service offrent l'occasion de bâtir des communautés de service avec Jésus au milieu : des communautés de service, d'apprentissage et de foi, où nous apprenons de Lui parmi nous, et sa présence peut être sentie dans les communautés que nous servons, même si nous ne donnons pas de brochures ni ne chantons des chansons religieuses.

- ▶ En ce sens-là, l'apprentissage-service peut être une voie pour l'évangélisation, sans tomber pour autant dans la poussée du prosélytisme. Comme le disait le pape Paul VI, le monde écoute plus volontiers les témoins que les maîtres (EN, 41), et le témoignage du service concret et l'amour fraternel réciproque doivent faire briller leur présence.
- ▶ Enfin, les programmes d'apprentissage-service peuvent offrir aux institutions de *l'enseignement supérieur catholique* la possibilité de renforcer leur identité et leur mission à plusieurs égards:

- ▶ Donner à tous les étudiants la possibilité de connaître et de réfléchir sur des textes spécifiques de la Doctrine sociale de l'Église, concernant les thèmes qu'ils abordent dans leurs projets d'apprentissage-service.
- ▶ Établir un lien entre les sciences et la foi dans la réflexion sur les questions plus vastes des problèmes sociaux et environnementaux.
- ▶ Réfléchir sur les documents de l'Église concernant l'identité et la mission sociale d'une institution de l'enseignement supérieur catholique.
- ▶ Offrir à tous les intéressés la possibilité d'une réflexion spirituelle sur le service comme un moyen de mûrir dans leur foi catholique.

La réflexion de l'Église catholique contemporaine sur l'identité et la mission des ICES offre des apports multiples sur l'apprentissage-service. Pour n'en citer que quelques-unes pouvant aider à réfléchir sur une spiritualité d'apprentissage-service :

- ▶ Que les enfants et les jeunes gens soient formés à la vie sociale de telle sorte que, convenablement initiés aux techniques appropriées et indispensables, ils deviennent capables de s'insérer activement dans les groupes qui constituent la communauté humaine, de s'ouvrir au dialogue avec l'autre et d'apporter de bon cœur leur contribution à la réalisation du bien commun. (GE, 1)
- ▶ (...) Si les découvertes scientifiques et technologiques comportent d'une part une énorme croissance économique et industrielle, elles imposent inévitablement d'autre part une recherche nécessaire, relative à leur signification, afin de garantir que ces nouvelles découvertes soient utilisées pour le bien authentique des individus et de la société humaine dans son ensemble. Si toute Université a la responsabilité de rechercher cette signification, l'Université catholique est appelée de façon spéciale à répondre à cette exigence : son inspiration chrétienne lui permet d'inclure dans sa recherche la dimension morale, spirituelle et religieuse et d'évaluer les conquêtes de la science et de la technique dans la perspective de la totalité de la personne humaine. (EE, 7)
- ▶ « L'esprit chrétien de service des autres pour la promotion de la justice sociale revêt une importance particulière pour chaque Université catholique ; il doit être partagé par les professeurs et développé parmi les étudiants. » L'Église s'engage fermement en faveur de la croissance intégrale de tout homme et de toute femme. (EE, 34)
- ▶ L'Université comme lieu de formation à la solidarité. Le mot solidarité n'appartient pas seulement au vocabulaire chrétien, c'est un mot fondamental du vocabulaire humain. Comme je l'ai dit aujourd'hui, c'est un mot qui risque d'être effacé de nos dictionnaires dans cette crise. Le discernement de la ré-

alité, avec l'acceptation du moment de crise, la promotion d'une culture de la rencontre et du dialogue, orientent vers la solidarité, comme élément fondamental pour un renouvellement de nos sociétés. (...) Aucun pays, aucune société, le monde entier n'aura d'avenir si nous n'apprenons pas à être tous plus solidaires. Donc solidarité comme moyen de réaliser l'histoire, comme contexte vital où les conflits, les tensions, et même les opposés, atteignent une harmonie qui engendre la vie. (Pape François, 2013)

- ▶ Vous savez, chers jeunes étudiants, qu'on ne peut pas vivre sans regarder les défis, sans répondre aux défis. Celui qui ne regarde pas les défis, qui ne répond pas aux défis, ne vit pas. Votre volonté et vos capacités, unies à la puissance de l'Esprit Saint qui habite en chacun de vous depuis le jour de votre Baptême, vous permettent d'être non pas spectateurs, mais des artisans des événements contemporains. S'il vous plaît, ne regardez pas la vie du haut du balcon ! Participez là où se trouvent les défis, qui vous demandent de l'aide pour faire avancer la vie, le développement, le combat pour la dignité des personnes, le combat contre la pauvreté, le combat pour les valeurs, et tant de combats que nous rencontrons chaque jour. (Pape François, 2013b)
- ▶ Le Synode a reconnu que « bien que sous une forme différente par rapport aux générations passées, l'engagement social est un trait spécifique des jeunes d'aujourd'hui. A côté de certains qui restent indifférents, il y en a beaucoup d'autres qui sont disponibles pour des initiatives de volontariat, de citoyenneté active et de solidarité sociale : il est important de les accompagner et de les encourager pour faire émerger leurs talents, leurs compétences et leur créativité et pour inciter à la prise de responsabilité de leur part. L'engagement social et le contact direct avec les pauvres demeurent une occasion fondamentale de découverte et d'approfondissement de la foi et de discernement de sa propre vocation. [...] La disponibilité en faveur de l'engagement dans le domaine politique en vue du bien commun a été signalée ». (CV, 170)
- ▶ Je me pose des questions avec vous, éducateurs : Veillez-vous sur vos élèves, en les aidant à développer un esprit critique, un esprit libre, capable de protéger le monde d'aujourd'hui ? Un esprit qui soit capable de chercher de nouvelles réponses aux multiples défis que la société pose aujourd'hui à l'humanité ? Êtes-vous capables de les stimuler pour qu'ils ne se désintéressent pas de la réalité qui les entoure, pour qu'ils ne se désintéressent pas de ce qui arrive autour d'eux ? Êtes-vous capables de les stimuler à faire cela ? Pour cela, il faut les sortir de la salle de cours, leur esprit doit quitter la salle de cours, leur cœur doit quitter la salle de cours. Comment la vie qui nous entoure - avec ses questions, ses interrogations, ses remises en question - rentre-t-elle dans le programme universitaire ou dans les différents domaines de l'activité éducative ? (Pape François, 2015)

- ▶ La culture actuelle exige de nouvelles formes capables d'inclure tous les acteurs constituant le fait social et, par conséquent, éducatif. De là vient l'importance d'élargir le concept de communauté éducative. La communauté est confrontée au défi de ne pas rester isolée des manières de connaître, ainsi qu'à celui de la construction de connaissances qui ne soient pas éloignées de leurs destinataires. Il faut que l'acquisition de connaissance sache créer une interaction entre l'école et la sagesse des peuples qui habitent cette terre bénie. (...) La connaissance doit toujours être au service de la vie et se confronter à elle afin de continuer à progresser. Il en résulte que la communauté éducative ne peut pas se réduire aux écoles et aux bibliothèques, mais qu'elle doit se mesurer constamment au défi de la participation. Un tel dialogue ne peut se réaliser qu'à partir d'une épistémè capable d'assumer une logique plurielle, autrement dit, une logique qui assume l'interdisciplinarité et l'interdépendance du savoir. (Pape François, 2018)
- ▶ « L'option pour les derniers, pour ceux que la société rejette et met de côté » (EG, 195) est une option prioritaire que les disciples du Christ sont appelés à réaliser pour ne pas trahir la crédibilité de l'Église et donner un espoir réel à tant de personnes sans défense. La charité chrétienne trouve en eux sa confirmation, car celui qui compatit à leurs souffrances avec l'amour du Christ reçoit force et vigueur pour l'annonce de l'Évangile. (Pape François, 2019, 7)

Pour conclure, une expérience d'apprentissage-service peut être pour tous nos étudiants une occasion d'établir une relation personnelle avec Dieu comme Amour, un Amour que l'on reçoit et que l'on rend aussi.

Ce ne sont là que quelques idées pour commencer à réfléchir et, plus tard, nous aurons davantage de temps pour le faire dans le cadre du programme.

J'aimerais finir en méditant encore sur « l'examen final ». Comme le dit le Pape dans *Fratelli tutti*, nous serons étonnés le dernier jour de voir qui sera à la droite du Seigneur, « au dernier jour et quand il y aura la lumière suffisante sur la terre pour voir les choses telles qu'elles sont, il y aura des surprises ! (281).

À la lumière de l'amour de Dieu, on ne nous demandera pas combien de diplômes nous avons obtenus, combien de documents de l'Église nous avons lus ou écrits, ou à combien de cérémonies religieuses nous avons assisté. Il nous demandera, à tous, combien nous avons aimé nos frères « par des actes et en vérité » (1 Jn, 3:18).

*Si nous donnons des occasions à nos étudiants pour faire de l'apprentissage-service, pour qu'ils apprennent à servir fraternellement leurs frères et sœurs, quelles que soient leurs croyances ou leur méfiance envers l'Église catholique, au dernier jour, ils pourront rencontrer Jésus et avoir les réponses correctes pour l'examen le plus important de tous.*

ponses correctes pour l'examen le plus important de tous.

Par conséquent, si nous donnons des occasions à nos étudiants pour faire de l'apprentissage-service, pour qu'ils apprennent à servir fraternellement leurs frères et sœurs, quelles que soient leurs croyances ou leur méfiance envers l'Église catholique, au dernier jour, ils pourront rencontrer Jésus et avoir les ré-

## Références

CEC (2015) Congrégation pour l'Éducation Catholique. Congrès mondial « Éduquer aujourd'hui et demain. Une passion qui se renouvelle », Rome, 18-21 novembre 2015

<http://www.educatio.va/content/cec/it/eventi/congresso-educare-oggi-e-domani/congresso-mundial-educar-hoy-y-manana.html>

CEC (2014) Congrégation pour l'Éducation Catholique. Éduquer aujourd'hui et demain : une passion qui se renouvelle. Instrumentum Laboris. Vatican, 2014.

[https://www.vatican.va/roman\\_curia/congregations/ccatheduc/documents/rc\\_con\\_ccatheduc\\_doc\\_20140407\\_educare-oggi-e-domani\\_sp.html](https://www.vatican.va/roman_curia/congregations/ccatheduc/documents/rc_con_ccatheduc_doc_20140407_educare-oggi-e-domani_sp.html)

CV. Pape François. Exhortation apostolique post-synodale Christus vivit, aux jeunes et à tout le peuple de Dieu. Prononcée à Lorette, au Sanctuaire de la Maison sainte, le 25 mars 2019.

[https://www.vatican.va/content/francesco/es/apost\\_exhortations/documents/papa-francesco\\_esortazione-ap\\_20190325\\_christus-vivit.html](https://www.vatican.va/content/francesco/es/apost_exhortations/documents/papa-francesco_esortazione-ap_20190325_christus-vivit.html)

ECE. Pape Jean-Paul II (1990). Constitution apostolique Ex Corde Ecclesiae.

[http://www.vatican.va/content/john-paul-ii/es/apost\\_constitutions/documents/hf\\_jp-ii\\_apc\\_15081990\\_ex-corde-ecclesiae.html](http://www.vatican.va/content/john-paul-ii/es/apost_constitutions/documents/hf_jp-ii_apc_15081990_ex-corde-ecclesiae.html)

EG. Pape François (2013). Exhortation apostolique Evangelii Gaudium.

[http://www.vatican.va/content/francesco/es/apost\\_exhortations/documents/papa-francesco\\_esortazione-ap\\_20131124\\_evangelii-gaudium.html](http://www.vatican.va/content/francesco/es/apost_exhortations/documents/papa-francesco_esortazione-ap_20131124_evangelii-gaudium.html)

EN. Pape Jean-Paul VI (1975). Exhortation apostolique Evangelii nuntiandi.

[http://www.vatican.va/content/paul-vi/es/apost\\_exhortations/documents/hf\\_p-vi\\_exh\\_19751208\\_evangelii-nuntiandi.html](http://www.vatican.va/content/paul-vi/es/apost_exhortations/documents/hf_p-vi_exh_19751208_evangelii-nuntiandi.html)

FT. Pape François (2020). Lettre encyclique Fratelli Tutti.

[http://www.vatican.va/content/francesco/es/encyclicals/documents/papa-francesco\\_20201003\\_enciclica-fratelli-tutti.html](http://www.vatican.va/content/francesco/es/encyclicals/documents/papa-francesco_20201003_enciclica-fratelli-tutti.html)

GE. Concile Vatican II (1965). Déclaration Gravissimum Educationis [http://www.vatican.va/archive/hist\\_councils/ii\\_vatican\\_council/documents/vat-ii\\_decl\\_19651028\\_gravissimum-educationis\\_sp.html](http://www.vatican.va/archive/hist_councils/ii_vatican_council/documents/vat-ii_decl_19651028_gravissimum-educationis_sp.html)

Lubich, Chiara (1959). Meditazioni. Città Nuova, Roma.

Pape François (2013), Visite pastorale à Cagliari. Rencontre avec le monde de la culture. Cagliari, 22 septembre 2013.

[https://www.vatican.va/content/francesco/es/speeches/2013/september/documents/papa-francesco\\_20130922\\_cultura-cagliari.html](https://www.vatican.va/content/francesco/es/speeches/2013/september/documents/papa-francesco_20130922_cultura-cagliari.html)

Pape François (2013b) Célébration des Vêpres avec les universitaires de Rome. Basilique Vaticane, le 30 novembre 2013.

[http://www.vatican.va/content/francesco/es/homilies/2013/documents/papa-francesco\\_20131130-vespri-universitari-romani.html](http://www.vatican.va/content/francesco/es/homilies/2013/documents/papa-francesco_20131130-vespri-universitari-romani.html)

Pape François (2015). Voyage apostolique du Saint-Père François en Équateur, Bolivie et Paraguay. Rencontre avec le monde de l'enseignement. Université pontificale catholique d'Équateur, Quito, mardi 7 juillet 2015.

[https://www.vatican.va/content/francesco/es/speeches/2015/july/documents/papa-francesco\\_20150707\\_ecuador-scuola-universita.html](https://www.vatican.va/content/francesco/es/speeches/2015/july/documents/papa-francesco_20150707_ecuador-scuola-universita.html)

Pape François (2018). Voyage apostolique au Chili : Visite de l'Université pontificale catholique du Chili. Santiago du Chili, 17 janvier 2018.

<https://www.vatican.va/content/francesco/es/events/event.dir.html/content/vaticanevents/es/2018/1/17/univpont-santiago-cile.html>

Pape François (2019). Message du Saint-Père François, III<sup>e</sup> Journée mondiale des pauvres. Rome, le 17 novembre 2019.

[https://www.vatican.va/content/francesco/es/messages/poveri/documents/papa-francesco\\_20190613\\_messaggio-iii-giornatamondiale-poveri-2019.html](https://www.vatican.va/content/francesco/es/messages/poveri/documents/papa-francesco_20190613_messaggio-iii-giornatamondiale-poveri-2019.html)

### **Liens d'intérêt et contenus complémentaires:**

[https://publications.uniservitate.org/fr/NIEVES\\_TAPIA\\_2-FRA.pptx](https://publications.uniservitate.org/fr/NIEVES_TAPIA_2-FRA.pptx)

Disponible en anglais : <https://youtu.be/N04dgLuj3AU>



En soutien au Pacte mondial pour l'éducation

*Uniservitate* est un programme mondial pour la promotion de l'apprentissage-service dans l'enseignement supérieur catholique. Il a pour but de susciter un changement systémique dans les institutions catholiques de l'enseignement supérieur (ICES), au moyen de l'institutionnalisation de l'apprentissage-service solidaire (AYSS) comme un outil pour réussir leur mission d'une éducation intégrale et formatrice d'agents du changement engagés envers leur communauté.

**« Nous ne changerons pas le monde  
si nous ne changeons pas l'éducation »**

*Pape François*

## **1** I Global Symposium UNISERVITATE

Ce premier volume de la Collection Uniservitate est consacré au Premier Symposium mondial *Uniservitate*, qui vise à commencer un cycle de réunions dans le cadre du programme *Uniservitate*, comme un espace multiculturel, mondial, pluriel, autour des contributions de la proposition pédagogique de l'apprentissage et du service solidaire à l'éducation intégrale universitaire. L'événement, réalisé en octobre 2020, visait à faciliter les échanges au niveau mondial entre spécialistes, autorités et enseignants des institutions de l'Enseignement supérieur de divers contextes culturels, autour de l'engagement social universitaire et des pratiques et programmes d'apprentissage-service. Les présentes Actes sont le recueil des réflexions et des expériences qui y ont été partagées.

*Uniservitate est une initiative de Porticus et sa coordination générale est assurée par le Centre latino-américain d'apprentissage et service solidaire (CLAYSS).*

<https://www.uniservitate.org>



CLAYSS



PORTICUS

ISBN 978-987-4487-19-3



9 789874 448719

Publié en mai 2021

ISBN 978-987-4487-19-3